

**Zeitschrift:** Schriftenreihe = Collection / Forum Helveticum  
**Herausgeber:** Forum Helveticum  
**Band:** 16 (2007)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INHALTSVERZEICHNIS \* TABLE DES MATIÈRES \* INDICE

### EINLEITENDE TEXTE \* TEXTES INTRODUCTIFS \* TESTI INTRODUTTIVI

Vorwort des Forum Helveticum \* Préface du Forum Helveticum \*  
Prefazione del Forum Helveticum 16

Einleitung der acht Projektpartner \* Introduction des huit organisa-  
tions partenaires \* Introduzione delle otto organizzazioni partner 20

### PERSPEKTIVEN FÜR DEN SCHWEIZERISCHEN FÖDERA- LISMUS \* QUELLES CONSÉQUENCES SUR LE FÉDÉRALISME SUISSE?

- Neue Helvetische Gesellschaft \* Nouvelle Société Helvétique  
Aarau – 13.5.2006

SYNTHESE UNDAUSBLICKE \* SYNTHÈSE ET PERSPECTIVES \*  
SINTESIE PROSPETTIVE 28

Dori Schaer-Born

### REFERATE \* EXPOSÉS

Lorenz Bösch  
*Mitwirkung der Kantone in der Europapolitik: Strategie und  
Standortbestimmung* 34

Dieter Freiburghaus  
*Föderalismus, de quoi s'agit-il? Grundlagen und Reformbe-  
strebungen im schweizerischen Föderalismus* 42

Willi Stächele  
*Gelebter Föderalismus heute in der EU aus der Sicht eines  
 Gliedstaates eines EU-Mitgliedlandes* 50

Regula Stämpfli  
*Aussensicht einer Insiderin* 58

DIREKTE DEMOKRATIE UND EUROPÄISCHE INTEGRATION  
 \* DÉMOCRATIE DIRECTE ET INTÉGRATION EUROPÉENNE

- Forum Helveticum  
 Zürich – 1.6.2006

SYNTHÈSE ET PERSPECTIVES \* SYNTHESE UND AUSBLICKE \*  
 SINTESI E PROSPETTIVE 70

Paolo Barblan

REFERATE \* EXPOSÉS

Andreas Auer  
*La démocratie directe comme piège et comme chance pour  
 l'Union Européenne* 76

Daniel Thürer  
*Die europäische Integration und ihre demokratischen  
 Möglichkeiten – Geschichte, Ideen, Perspektiven* 85

DIE TEILNEHMENDEN DES PODIUMSGESPRÄCHS HABEN DAS  
 WORT \* LA PAROLE AUX PARTICIPANTS DE LA TABLE RONDE

Dominique de Buman  
*L'Europe, la démocratie directe et le fédéralisme: le  
 carrefour plutôt que l'impasse* 97

Hans Fehr  
*Direkte Demokratie und Handlungsfreiheit: Schlüssel zum Erfolg!* 99

Vreni Müller-Hemmi  
*Der EU-Beitritt ist ein Souveränitätsgewinn* 102

Thomas Pfisterer  
*Europapolitik mit direkter Demokratie* 104

DIE SCHWEIZ IN EUROPA UND IN DER WELT \* LA SUISSE  
 EN EUROPE ET DANS LE MONDE

- Schweizerische Gesellschaft für Aussenpolitik \* Association  
 suisse de politique étrangère  
 Freiburg/Fribourg – 5.9.2006

GEDANKEN UNDAUSBLICKE \* RÉFLEXIONS ET PERSPECTIVES \*  
 RIFLESSIONI E PROSPETTIVE 110

Thomas Wagner

VIELFALT IN DER EINHEIT – EUROPÄISCHE GRUNDWERTE  
 = SCHWEIZER GRUNDWERTE? \* DIVERSITÉ DANS L'UNITÉ  
 – VALEURS EUROPÉENNES = VALEURS SUISSES?

- Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände \*  
 Conseil suisse des activités de jeunesse  
 Basel – 16.9.2006

SYNTHESE UNDAUSBLICKE \* SYNTHÈSE ET PERSPECTIVES \*  
 SINTESI E PROSPETTIVE 118

Simone Stirnimann

## REFERAT \* EXPOSÉ

Christian Sager

*Lieber Vielfalt in der Einheit als Einfalt in der Vielheit!* 124

## ZUSAMMENFASSUNGEN DER WORKSHOPS \* RÉSUMÉS DES ATELIERS

Sibylle Lustenberger, Simone Stirnimann

*Jugendarbeitslosigkeit \* Chômage des jeunes* 129

Tatiana Monney, Christian Sager

*Mobilität \* Mobilité* 131

Dieter Geering, Samuele Scarpelli

*Nation Welt \* Le monde comme nation* 133*Schweizer Jugendliche leben global (Stellungnahme der SAJV) \* Les jeunes Suisses vivent de manière globale (Position du CSAJ)*

135

## LES PERSPECTIVES ÉCONOMIQUES DE LA SUISSE \* DIE WIRTSCHAFTLICHEN PERSPEKTIVEN DER SCHWEIZ

- Rencontres Suisses–Treffpunkt Schweiz  
Lausanne – 31.10.2006

## SYNTHÈSE ET PERSPECTIVES \* SYNTHESI UND AUSBLICKE \* SINTESI E PROSPETTIVE

140

Christiane Langenberger

## LA PAROLE AUX PARTICIPANTS DE LA TABLE RONDE \* DIE TEILNEHMENDEN DES PODIUMSGESPRÄCHS HABEN DAS WORT

Michel Barde  
*Suisse-Europe: je t'aime, moi non plus!* 146

Dieter Grossen  
*Note de synthèse sous l'angle de la politique migratoire* 149

Christa Markwalder  
*Le Parlement et la politique économique suisse dans un contexte européen* 151

Rudolf Strahm  
*Hochpreisinsel Schweiz: Was sind die Preistreiber und was sind die Lösungen?* 153

SVIZZERA-UE: NUOVE REGIONI, NUOVI CONFINI, NUOVI  
RUOLI \* SCHWEIZ-EU: NEUE REGIONEN, NEUE  
GRENZEN, NEUE ROLLEN

- Coscienza Svizzera  
Lugano – 7.12.2006

RIFLESSIONI E PROSPETTIVE \* GEDANKEN UND AUSBLICKE \*  
RÉFLEXIONS ET PERSPECTIVES 158

Fabrizio Fazioli, Remigio Ratti

QUELLE PLACE POUR LA SUISSE DANS UNE EUROPE DU  
SAVOIR ET DE LA CULTURE? \* WELCHEN PLATZ NIMMT  
DIE SCHWEIZ IM EUROPA DES WISSENS UND  
DER KULTUR EIN?

- Maison de l'Europe transjurassienne  
Neuchâtel – 19.1.2007

SYNTHÈSE ET PERSPECTIVES \* SYNTHESI UND AUSBLICKE \*  
SINTESI E PROSPETTIVE 170

Laurent Sester

EXPOSÉS \* REFERATE

Hans Beck

*Programmes de recherche européens et circulation des  
étudiants: les défis d'une petite université suisse* 176

Marie-Christine Doffey

*Collaborations interinstitutionnelles: les projets de la Biblio-  
thèque nationale suisse avec ses partenaires européennes* 183

Sylvie Perrinjaquet

*Quelques réflexions sur la place de la Suisse dans une  
Europe du savoir et de la culture* 188

Catherine Scharf

*Echanges au quotidien: la scène artistique berlinoise du  
point de vue suisse* 191

SCHLUSSTAGUNG \* COLLOQUE DE CLÔTURE \* CONVE-  
GNO CONCLUSIVO

- Alle Organisationen \* Toutes les organisations \* Tutte le  
organizzazioni  
Bern/Berne/Berna – 9.3.2007

GEDANKEN UND AUSBLICKE \* RÉFLEXIONS ET PERSPECTIVES \*  
RIFLESSIONI E PROSPETTIVE 198

Arnold Koller

## REFERATE \* EXPOSÉS \* RELAZIONI

Micheline Calmy-Rey  
*Die Zukunft der Schweiz in Europa* 204

Wolfgang Schäuble  
*Die Zukunft der Europäischen Union* 214

Benedikt von Tscharner  
*Kritische Randbetrachtungen – Remarques critiques en marge* 227

## EUROPÄISCHER ZYKLUS \* CYCLE EUROPÉEN \* CICLO EUROPEO

- Forum Europa e.V., Saarbrücken (D), Maison de l'Europe transjurassienne, Neuchâtel (CH) Netzwerk Müllerhaus, Lenzburg (CH)  
Luzern 23./24.11.2005

Karin Büchli, Jacques-André Tschoumy  
*Starttagung «Europa auf dem Prüfstand» \* Colloque initial «L'Europe en débat» \* Convegno iniziale «L'europa sotto esame»* 238

- Fondation Forum Europa Luxembourg (L)  
Luxemburg 16./17.3.2006
- Maison de l'Europe de Santarém (P)  
Santarém 2./3.5.2006
- Association polonaise des Maisons de l'Europe (PL)  
Warszawa 23./24.9.2006
- Europäische Akademie Otzenhausen (D)  
Otzenhausen 24./26.11.2006

Karin Büchli, Jacques-André Tschoumy <i>Europäischer Zyklus</i> « <i>Europa morgen – Krise oder Prosperität?</i> » * <i>Cycle européen</i> « <i>L'Europe après l'Europe: crise ou prospérité?</i> » * <i>Ciclo europeo</i> « <i>L'Europa di domani, crisi o prosperità?</i> »	244
---	-----

LISTEN UND INFORMATIONSMATERIALIEN \* LISTES ET  
MATÉRIEL D'INFORMATION \* LISTE E MATERIALE  
D'INFORMAZIONE

Synopsis des Schweizer und des Europäischen Zyklus * Tableau synoptique des cycles suisse et européen * Tavola sinottica dei cicli svizzero ed europeo	258
Autorenliste * Liste des auteurs * Lista degli autori	260
Vorstellung der acht Partnerorganisationen * Portrait des huit organisations partenaires * Presentazione delle otto organiz- zazioni partner	263
Sponsoren * Sponsors * Sponsor	270
Publikationen des Forum Helveticum * Publications du Forum Helveticum * Pubblicazioni del Forum Helveticum	272

